



RADIO-CONTROLLED WALL CLOCK

(GB) (IE) (NI)

RADIO-CONTROLLED WALL CLOCK

Operation and safety notes

(DK)

RADIOSTYRET UR

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(FR) (BE)

HORLOGE MURALE RADIOGUIDÉE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

RADIOGESTUURDE WANDKLOK

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(DE) (AT) (CH)

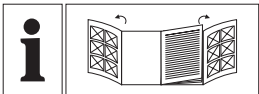
FUNKWANDUHR

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 321928_1901

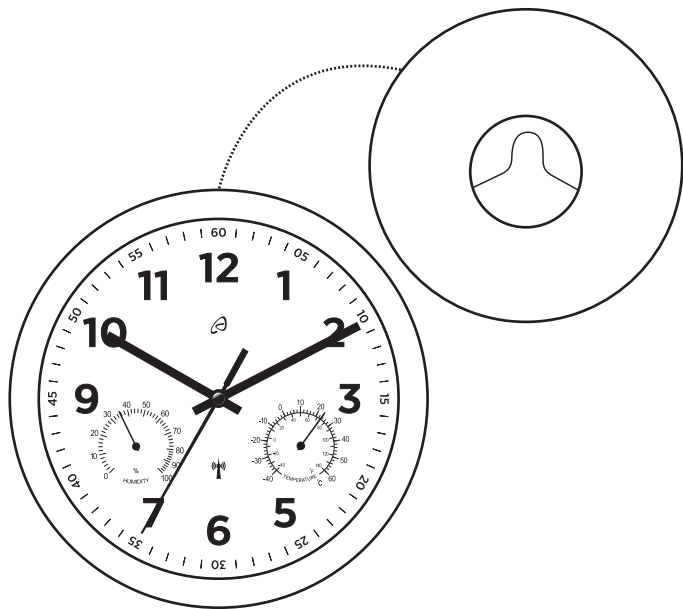
MSF: (GB) (IE) (NI)

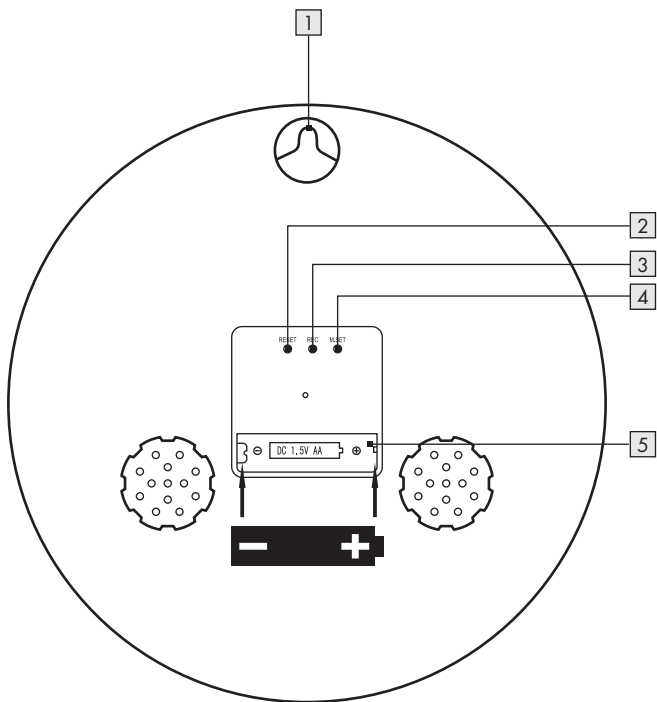
DCF: (DK) (BE) (NL)



GB/IE/NL	Operation and safety notes	Page	5
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	18
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	30
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	43
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	56




A



B

List of pictograms used	Page	6
Introduction	Page	6
Intended use.	Page	6
Description of parts	Page	7
Technical data	Page	7
Scope of delivery	Page	7
Safety instructions	Page	8
General safety information	Page	8
Before initial use	Page	10
Operation	Page	12
Receiving the DCF / MSF radio time signal.	Page	12
Setting the time manually.	Page	13
Resetting the settings	Page	13
Cleaning and care	Page	13
Disposal	Page	14
Simplified EU declaration of conformity	Page	15
Warranty	Page	15

List of pictograms used

	Direct current
	Fragile
	Radio control

RADIO-CONTROLLED WALL CLOCK

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

- The product is intended for use indoors at normal room temperatures only. The product is not intended for commercial use. The product shows time and indoor temperature and humidity.

● Description of parts

- 1 Mounting hold
- 2 RESET button
- 3 REC button
- 4 M.SET button
- 5 Battery compartment

● Technical data

Temperature display:	-40 to 60 °C
Humidity display:	0 to 100 %
Battery type:	1 x 1.5 V --- AA, LR6
Quartz movement:	Radio signal for HG05089: DCF77 Radio signal for HG05089-BS: MSF60
Frequency band:	77.5 kHz (HG05089); 60 kHz (HG05089-BS)
Model number:	HG05089: DCF RC movement HG05089-BS: MSF RC movement

● Scope of delivery

Immediately after unpacking, please check the package contents for completeness and if the product and all parts are in good condition.

- 1 Radio-controlled wall clock
- 1 Battery 1 x 1.5 V --- AA, LR6 (included)
- 1 Operating instructions




Safety instructions

⚠ WARNING! Please read all safety information and instructions. Failure to comply with the safety information and instructions may result in, fire and / or severe injuries.



General safety information

-  **⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND ACCIDENT HAZARD FOR TODDLERS AND SMALL CHILDREN!** Never allow children to play unsupervised with the packaging material. There is a danger of suffocation from the packaging material. Children frequently underestimate the dangers.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

⚠ WARNING! DANGER TO LIFE! Batteries can be swallowed, which may represent a danger to life. If a battery has been swallowed, medical help is required immediately.

- Do not use the product if it is damaged.
- Repairs should only be carried out by specialist personnel.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!

⚠ DANGER TO LIFE! Keep batteries / rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.



DANGER OF EXPLOSION! Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries / rechargeable batteries and / or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries / rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries / rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries / rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries / rechargeable batteries, e.g. radiators / direct sunlight.
- If batteries / rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE GLOVES! Leaked or damaged batteries / rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- Remove batteries / rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery / rechargeable battery!
- Insert batteries / rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery / rechargeable battery and the product.
- Clean the contacts on the battery / rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries / rechargeable batteries from the product immediately.

● **Before initial use**

- Remove the battery from the box and plastic wrapper. Insert the battery into the battery compartment, placing first the - contact and then pushing down at the + contact.

Replacing the battery

- Turn the wall clock over. Place it on a soft underlay to avoid scratching the surface.
- Remove the battery and then insert a new battery with the correct polarity.
- Make sure to first insert the battery into the battery compartment from the negative terminal. Then, press down the positive terminal of the battery.
- The wall clock is now ready for use.

Radio Signal (DCF for HG05089, MSF for HG05089-BS):

HG05089:

The DCF signal (time signal transmitter) consists of time pulses emitted by one of the most accurate clocks in the world. This clock is located close to Frankfurt / Main, Germany and it can usually achieve an accuracy within a hundredth of a second relative to the time standard.

Your radio-controlled wall clock receives these signals under ideal conditions up to a distance of approx. 1,500 km around Frankfurt / Main. Reception of the radio signal generally takes approx. 3 to 12 minutes.

HG05089-BS:

The MSF signal (time signal transmitter) consists of time pulses emitted by one of the most accurate clocks in the world. This clock is located in Anthorn, UK and it can usually achieve an accuracy within a hundredth of a second relative to the time standard.

Your radio-controlled wall clock receives these signals under ideal conditions up to a distance of approx. 1,500 km Anthorn, UK. Reception of the radio signal generally takes approx. 3 to 12 minutes.

Note: Reception may be considerably reduced by obstructions (e.g. concrete walls) or sources of interference (e.g. other electrical products). In the event of reception problems, change the position of the wall clock (e.g. to somewhere near a window).

● Operation

● Receiving the DCF / MSF radio time signal

- Insert a 1.5 V AA / LR6 battery with the correct polarity into the battery compartment on the back of the product.
- The wall clock automatically starts to search for the DCF / MSF radio time signal. This process takes about 3 to 12 minutes to complete.

Within 4 minutes, the hands will move to 12 o'clock. The radio signal reception is initiated once all the hands have moved to the 12 o'clock position. After 3 to 10 minutes, the clock will receive the signal and set itself to the exact time.

The reception of the DCF / MSF radio time signal by the wall clock can also be started manually.

- Press and hold the REC button **3** at least 5 seconds. The wall clock attempts to receive the DCF / MSF radio time signal. This process takes a few minutes to complete.

Note: If the wall clock was not able to receive the DCF / MSF radio time signal because of errors, e.g. due your location to being at too great a distance from the transmitter or for other reasons, you can set the time manually. The manually set value is overwritten as soon as reception of the DCF / MSF radio time signal is successful.

Note: For products intended for Romania, Cyprus, Bulgaria and Greece, the display stops at "01:00".

● **Setting the time manually**

- Press and hold the M.SET button **4** at least 3 seconds. The wall clock switches into manual mode.
- Press and hold the M.SET button **4** again until the hands reach the correct position for you to set the time.
- Briefly pressing the M.SET button **4** moves the hands forward in one minute steps to enable you to set the current time manually.

Note: After 8 seconds without pressing the M.SET button **4**, the wall clock switches out of manual mode and keeps the time as normal. The manually set value is overwritten as soon as the reception of the DCF / MSF radio time signal is successful.

● **Resetting the settings**

- Press the RESET button **2** to reset the radio clock settings. Alternatively, remove the battery from the product and insert it again. The product now automatically starts to search for the DCF / MSF radio time signal.

Note: Press RESET button **2** with a pointed object (e.g. pencil).

● **Cleaning and care**

- The product should only be cleaned on the outside with a soft dry cloth.
- If the wall clock is not going to be used, remove the battery.

Note: When the battery voltage is depleted after about 9 months (depending on reception quality), the second hand will stop moving. However, the hour and minute will keep on showing the right time until the battery voltage is too low, after which the clock will stop completely.

- It is advised to change a new battery as soon as this occurs.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1 - 7: plastics / 20 - 22: paper and fibreboard / 80 - 98: composite materials



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment.
The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries / rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries / rechargeable batteries and / or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

● **Simplified EU declaration of conformity**

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, GERMANY, declares that the product RADIO-CONTROLLED WALL CLOCK, HG05089 / HG05089-BS, is in compliance with Directives 2014/53/EU and 2011/65/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.owim.com

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e. g. batteries) or for damage to fragile parts, e. g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase.

You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service

GB

Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE

Service Ireland

NI

Service Northern Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))




(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: owim@lidl.ie



Liste over anvendte piktogrammer	Side 19
Indledning	Side 19
Forskriftsmæssig anvendelse	Side 19
Beskrivelse af dele	Side 20
Tekniske data	Side 20
Leveringsomfang	Side 20
Sikkerhedshenvisninger	Side 21
Almindelige sikkerhedshenvisninger	Side 21
Før ibrugtagning	Side 23
Betjening	Side 25
Modtagelse af DCF-/MSF-radiosignal	Side 25
Manuel indstilling af klokkeslæt	Side 26
Nulstilling af indstillinger	Side 26
Rengøring og pleje	Side 26
Bortskaffelse	Side 27
Forenklet EU-overensstemmelseserklæring	Side 28
Garanti	Side 28

Liste over anvendte piktogrammer

	Jævnspænding
	Skrøbelig
	Radiostyret

RADIOSTYRET UR

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Forskriftsmæssig anvendelse

Produktet er kun egnet til brug i lukkede rum ved normal stuetemperatur. Produktet må ikke anvendes til erhvervsmæssige formål. Produktet viser klokkeslæt, indetemperatur og luftfugtighed.

● Beskrivelse af dele

- 1 Ophængshul
- 2 Nulstillingsknap
- 3 Modtageknap (REC)
- 4 M.SET-knap
- 5 Batterirum

● Tekniske data

Temperaturvisning:	-40 til 60 °C
Fugtighedsvisning:	0 til 100 %
Batteritype:	1 x 1,5 V --- AA, LR6
Quartzur:	Radiosignal til HG05089: DCF77 Radiosignal til HG05089-BS: MSF60
Frekvensbånd:	77,5 kHz (HG05089); 60 kHz (HG05089-BS)
Modelnummer:	HG05089: DCF RC urværk HG05089-BS: MSF RC urværk

● Leveringsomfang

Kontrollér venligst, umiddelbart efter udpakningen, om leveringsomfanget er korrekt og at produktet og alle dele er i fejlfri stand.

- 1 Radiostyret ur
- 1 Batteri 1 x 1,5 V --- AA, LR6 (medfølger)
- 1 Betjeningsvejledning




Sikkerhedshenvisninger

⚠ ADVARSEL! Læs alle sikkerhedshenvisninger og vejledninger. Hvis sikkerhedshenvisninger og vejledninger ikke overholdes er der fare for brand og/eller alvorlige kvæstelser.



Almindelige sikkerhedshenvisninger

-  **⚠ ADVARSEL! LIVSFARE OG RISIKO FOR ULYKKER FOR SMÅBØRN OG BØRN!** Børn må aldrig være alene med emballagen uden opsyn. Der er risiko for kvælning. Børn er ofte ikke i stand til at vurdere et faremoment.
- Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og opefter, samt af personer med reducerede, fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller mangel på erfaring og kundskaber, hvis de er under opsyn, eller hvis de er instrueret i sikker brug af produktet og indforstået med de risici, der er forbundet hermed. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke gennemføres af børn uden opsyn.

⚠ ADVARSEL! LIVSFARE! Batterier kan sluges, hvilket kan være livsfarligt. Hvis et batteri er blevet slugt, skal medicinsk hjælp søges med det samme.

- Tag ikke apparatet i brug, hvis det er beskadiget.
- Reparationer må kun udføres af fagfolk.



Sikkerhedshenvisninger for batterier / akkuer

⚠ **LIVSFARE!** Hold batterier / akkuer udenfor børns rækkevidde. Opsøg i tilfælde af slugning straks lægehjælp!



EKSPLOSIONSFARE! Genoplad aldrig ikkeopladelige batterier igen. Kortslut ikke batterier / akkuer og / eller åben disse ikke. Der kan opstå overophedning, brandfare eller eksplosion.

- Smid batterier / akkuer aldrig i ild eller vand.
- Udsæt batterier / akkuer ikke for mekanisk belastning.

Risiko for udsivning fra batteriene / akkuerne

- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan påvirke batterier / akkuer, f.eks. varmelegemer / direkte sollys.
- Hvis batterier er lækket, skal du undgå at få kemikalierne på huden, i øjnene og i slimhinderne! Skyl de berørte steder med det samme med klart vand og opsøg en læge!



BÆR BESKYTTELSESHANDSKER! Udløbne eller beskadigede batterier / akkuer kan forårsage ætsninger ved berøring med huden. Bær i dette tilfælde derfor egnede beskyttelseshandsker.

- Fjern batterierne / akkuerne, når produktet ikke anvendes i en længere periode.

Risiko for beskadigelse af produktet

- Anvend udelukkende den angivne batteri- / akkutype!
- Indsæt batterier / akkuer iht. Polaritetsmærkningen (+) og (-) til batteri / akku og produktet.
- Rengør kontakter ved batteri / akku og i batterirummet inden ilægningen!
- Fjern brugte batterier / akkuer omgående fra produktet.

● **Før ibrugtagning**

- Tag batteriet ud af emballagen og fjern krympeplasten. Isæt batteriet i batterirummet; læg først minuspolen ind og tryk derefter nedad på pluspolen.

Batteriskift

- Vend væguret om. Læg uret på et blødt underlag for at undgå at ridse overfladen.
- Tag batteriet ud og læg et nyt batteri i med rigtig polaritet.
- Isæt batteriet i batterirummet med minuspolen først. Tryk derefter nedad på batteriets pluspol.
- Væguret er nu klar til drift.

Radiosignal (DCF til HG05089, MSF til HG05089-BS):

HG05089:

DCF-signalet (tidssignalsender) består af tidsimpulser, som udsendes af et af de mest præcise ure i verden, i nærheden af Frankfurt/Main i Tyskland – herved opnås normalt en nøjagtighed på en hundrededel sekund i forhold til standardtiden.

Under optimale forhold, modtager radiovæguret disse signaler på op til ca. 1 500 km fra Frankfurt/Main. Modtagelsen af radiosignalet varer normalt ca. 3–12 minutter.

HG05089-BS:

MSF-signalet (tidssignalsender) består af tidsimpulser, som udsendes af et af de mest præcise ure i verden, i Anthorn, England – herved opnås normalt en nøjagtighed på en hundrededel sekund i forhold til standardtiden.

Under optimale forhold, modtager radiovæguret disse signaler i en afstand på op til ca. 1 500 km fra Anthorn, England. Modtagelsen af radiosignalet varer normalt ca. 3–12 minutter.

Bemærk: Modtagelsen kan forringes pga. forhindringer (fx betonvægge) eller støjkilder (fx andre elektriske apparater). Flyt vægurets placering (fx i nærheden af et vindue), hvis der er problemer med modtagelsen.

● Betjening

● Modtagelse af DCF-/MSF-radiosignal

- Læg et 1,5 V AA / LR6-batteri med den rigtige polaritet i batterirummet på bagsiden af produktet.
- Væguret begynder automatisk at søge efter DCF-/MSF-radiosignalet. Denne proces varer 3–12 minutter ved opstart.

I løbet af 4 minutter flytter viserne til kl. 12. Radiosignalmodtagelsen starter, når alle visere står på kl. 12. Efter 3–10 minutter modtager uret signalet og stiller sig på det præcise klokkeslæt.

Modtagelsen af DCF-/MSF-radiosignalet kan også startes manuelt på væguret.

- Tryk og hold modtageknappen nede i 3 mindst 5 sekunder. Væguret forsøger at modtage DCF-/MSF-radiosignalet. Denne proces tager et par minutter.

Bemærk: Hvis væguret ikke kan modtage DCF-/MSF-radiosignalet på grund af fejl, for stor afstand til senderen el. lign., er der mulighed for at indstille uret manuelt. Så snart modtagelse af DCF-/MSF-radiosignalet lykkes, overskrives den manuelt indstillede værdi.

Bemærk: For produkter til Rumænien, Cypern, Bulgarien og Grækenland stopper displayet ved "01:00".

● Manuel indstilling af klokkeslæt

- Tryk og hold M.SET-knappen nede i **4** mindst 3 sekunder. Væguret skifter til manuel indstilling.
- Tryk og hold M.SET-knappen **4** nede igen, og hold den dér indtil viseren når den korrekte position til indstilling af klokkeslæt.
- Tryk kort på M-SET-knappen **4**, så viseren flytter sig ét minut af gangen for manuel indstilling af klokkeslættet.

Bemærk: Efter 8 sekunder uden tryk på M.SET-knapepn **4** skifter væguret fra manuel indstilling til normal visning. Så snart modtagelse af DCF-/MSF-radiosignalet lykkes, overskrives den manuelt indstillede værdi.

● Nulstilling af indstillinger

- Tryk på nulstillingsknappen **2**, for at nulstille radiourets indstillinger. Alternativt kan batteriet tages ud og isættes igen. Væguret begynder nu automatisk at søge efter DCF-/MSF-radiosignalet.

Bemærk: Tryk på nulstillingsknappen **2** med en spids genstand (fx en blyantspids).

● Rengøring og pleje

- Produktet må kun rengøres udvendigt med en blød, tør klud.
- Tag batteriet ud, hvis væguret ikke skal bruges.

Bemærk: Hvis batterispændingen efter ca. 9 måneder falder (afhængig af modtagekvaliteten), stopper sekundvisningen. Time- og minutvisningen vil dog stadig være korrekt, indtil batterispændingen er for lav. Herefter stopper uret helt.

- Det anbefales at isætte et nyt batteri, så snart dette sker.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1 - 7: kunststoffer / 20 - 22: papir og pap / 80 - 98: kompositmaterialer.



Produktet og indpakkingsmaterialerne kan genbruges; bortskaf disse særskilt til en bedre affaldsbehandling.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Defekte eller brugte batterier / akkuer skal genbruges iht. retningslinje 2006/66/EF og dennes ændringer. Aflever batterier / akkuer og / eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne / akkuerne!

Batterier / akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte batterier / akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

● **Forenklet EU-overensstemmelseserklæring**

Hermed erklærer OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, TYSKLAND at produktet Radiostyret ur, HG05089 / HG05089-BS, er i overensstemmelse med direktiverne 2014/53/EU og 2011/65/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: www.owim.com

● **Garanti**

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabriktionsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f. eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f. eks. kontakter, akkumulatører som er fremstillet af glas.

Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (f.eks. IAN 123456_7890) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Service



Service Danmark




Tel.: 32 710005

E-Mail: owim@lidl.dk



Liste des pictogrammes utilisés	Page	31
Introduction	Page	31
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	31
Description des pièces	Page	32
Données techniques	Page	32
Contenu de la livraison	Page	32
Consignes de sécurité	Page	33
Consignes de sécurité générales	Page	33
Avant la première utilisation	Page	35
Utilisation	Page	37
Réception du signal radioélectrique DCF/MSF	Page	37
Réglage manuel de l'heure	Page	38
Réinitialisation des réglages	Page	38
Nettoyage et entretien	Page	38
Mise au rebut	Page	39
Déclaration UE de conformité simplifiée	Page	40
Garantie	Page	40

Liste des pictogrammes utilisés

	Courant continu
	Fragile
	Radioguidage

HORLOGE MURALE RADIOGUIDÉE

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● **Utilisation conforme aux prescriptions**

L'appareil est conçu seulement pour un fonctionnement dans des locaux fermés à une température ambiante normale. L'appareil n'est pas destiné à une utilisation commerciale. Le produit indique l'heure et la température à l'intérieur ainsi que l'hygrométrie.

● Description des pièces

- 1 Fixation
- 2 Touche de réinitialisation
- 3 Touche d'enregistrement (REC)
- 4 Touche M.SET
- 5 Compartiment des piles

● Données techniques

Affichage de la température : de -40 à 60 °C

Affichage de l'humidité : de 0 à 100 %

Type de pile : 1 p. de 1,5 V --- AA, LR6

Mouvement à quartz : signal radioélectrique pour HG05089 : DCF77
signal radioélectrique pour HG05089-BS : MSF60

Bande de fréquences : 77,5 kHz (HG05089) ; 60 kHz (HG05089-BS)

Numéro de modèle : HG05089 : mouvement DCF RC
HG05089-BS : mouvement MSF RC

● Contenu de la livraison

Contrôlez immédiatement l'exhaustivité du contenu de l'emballage après son ouverture ainsi que le produit et toutes les pièces pour vous assurer qu'ils sont en parfait état.

- 1 Horloge murale radioguidée
- 1 Pile de 1,5 V --- AA, LR6 (livrée)
- 1 Mode d'emploi




Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT ! Lisez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. La non-observation des consignes de sécurité et des instructions peut causer des blessures graves et/ou un incendie.



Consignes de sécurité générales

-  **⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !** Ne jamais laisser les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Il existe un risque d'étouffement par le matériau d'emballage. Les enfants sous-estiment souvent les dangers.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou aient reçu les instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et aient compris les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien domestique de l'appareil ne doivent pas être effectués par un enfant sans surveillance.

⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ! Les piles peuvent être avalées et ainsi représenter un danger mortel. En cas d'ingurgitation d'une pile, il faut immédiatement consulter un médecin.

- Ne mettez pas l'appareil en service s'il est endommagé.
- Les réparations ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié.



Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables

⚠ DANGER DE MORT ! Rangez les piles / piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !



RISQUE D'EXPLOSION ! Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitez pas les piles / piles rechargeables et / ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais des piles / piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles / piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles / piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles / piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs / exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles / piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !



PORTER DES GANTS DE PROTECTION ! Les piles / piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.

- Retirez les piles / piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque d'endommagement du produit

- Exclusivement utiliser le type de pile / pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles / piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile / pile rechargeable et sur le produit.
- Nettoyez les contacts de la pile / pile rechargeable et du compartiment à pile avant d'insérer la pile !
- Retirez immédiatement les piles / piles rechargeables usées du produit.

● **Avant la première utilisation**

- Sortez la pile de la boîte et retirez l'emballage en plastique. Insérez la pile dans son compartiment ; placez d'abord le contact -, puis appuyez vers le bas sur le contact +.

Remplacement de la pile

- Retournez l'horloge murale. Placez-la sur un revêtement souple afin d'éviter de rayer la surface.
- Enlevez la pile et insérez une nouvelle pile en respectant la polarité.
- Placez la pile avec le pôle négatif d'abord dans le compartiment de la pile. Appuyez ensuite sur le pôle positif de la pile.
- L'horloge murale est maintenant prête à l'emploi.

Signal radioélectrique (DCF pour HG05089, MSF pour HG05089-BS) :

HG05089 :

Le signal DCF (émetteur de signaux horaires) se compose d'impulsions de synchronisation qui sont envoyées par l'une des horloges les plus précises du monde, à proximité de Francfort-sur-le-Main, en Allemagne. L'heure est normalement donnée très précisément à un centième de seconde par rapport aux autres horaires standard.

Votre horloge murale radio pilotée reçoit ces signaux dans des conditions optimales jusqu'à une distance de 1 500 km autour de Francfort-sur-le-Main. La réception du signal radioélectrique dure généralement entre 3 et 12 minutes.

HG05089-BS :

Le signal MSF (émetteur de signaux horaires) se compose d'impulsions de synchronisation qui sont envoyées par l'une des horloges les plus précises du monde, à Anthorn, en Grande-Bretagne. L'heure est normalement donnée très précisément à un centième de seconde par rapport aux autres horaires standard.

Votre horloge murale radio pilotée reçoit ces signaux dans des conditions optimales jusqu'à une distance de 1 500 km autour de Anthorn, en Grande-Bretagne). La réception du signal radioélectrique dure généralement entre 3 et 12 minutes.

Remarque : la réception peut être considérablement limitée par des obstacles (p. ex. parois de béton) ou des sources parasites (p. ex. d'autres appareils électriques). Modifiez éventuellement l'emplacement de l'horloge murale (p. ex. à proximité d'une fenêtre), si vous rencontrez des problèmes pour la réception.

● Utilisation

● Réception du signal radioélectrique DCF/MSF

- Insérez une pile de 1,5 V AA / LR6 en respectant la polarité dans le compartiment de la pile au dos de l'appareil.
- L'horloge murale commence sa recherche du signal radioélectrique DCF/MSF automatiquement. Ce processus prend entre 3 et 12 minutes.

Dans les 4 minutes, les aiguilles se déplacent sur 12 heures. La réception du signal radioélectrique démarre aussitôt que toutes les aiguilles sont sur midi. Après 3 à 10 minutes, l'horloge reçoit le signal et se règle sur l'heure précise.

La réception du signal radioélectrique DCF/MSF peut être aussi démarrée manuellement sur l'horloge.

- Appuyez et maintenez la touche d'enregistrement **3** au moins 5 secondes enfoncée. L'horloge murale essaie de recevoir le signal radioélectrique DCF/MSF. Ce processus prend quelques minutes.

Remarque : si l'horloge ne peut pas recevoir le signal radioélectrique DCF/MSF en raison d'erreurs, d'une distance trop importante par rapport à l'émetteur, etc., vous avez la possibilité de régler l'heure manuellement. Aussitôt que la réception du signal radioélectrique DCF/MSF est réussie, les valeurs réglées manuellement sont remplacées.

Remarque : pour les produits pour les pays suivants : Roumanie, Chypre, Bulgarie et Grèce, l'affichage s'arrête sur « 01:00 ».

● Réglage manuel de l'heure

- Appuyez et maintenez la touche M.SET **4** au moins 3 secondes enfoncée. L'horloge murale passe en fonctionnement manuel.
- Appuyez et maintenez la touche M.SET **4** de nouveau enfoncée jusqu'à ce que les aiguilles atteignent leur position correcte et que vous puissiez régler l'heure.
- Appuyez sur la touche M.SET **4** brièvement, afin que les aiguilles se déplacent progressivement par palier d'une minute et que vous puissiez régler manuellement l'heure.

Remarque : après 8 secondes sans pression sur la touche M.SET **4** l'horloge quitte le mode manuel et l'heure continue normalement. Aussitôt que la réception du signal radioélectrique DCF/MSF est réussie, les valeurs réglées manuellement sont remplacées.

● Réinitialisation des réglages

- Appuyez sur la touche de réinitialisation **2** pour remettre les réglages de l'horloge radio pilotée à zéro. Vous pouvez aussi enlever la pile de l'appareil et la réinstaller. Le produit commence maintenant la recherche du signal radioélectrique DCF/MSF automatiquement.

Remarque : appuyez sur la touche de réinitialisation **2** avec un objet pointu (p. ex. un crayon).

● Nettoyage et entretien

- Nettoyez uniquement l'extérieur du boîtier à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- Enlevez la pile, si l'horloge murale n'est pas utilisée.

Remarque : lorsque la tension de la pile est épuisée après environ 9 mois (en fonction de la qualité de la réception), la trotteuse s'arrête. Cependant, les heures et les minutes continuent d'être indiquées correctement jusqu'à ce que la tension de la pile soit trop basse. Ensuite, l'horloge s'arrête complètement.

- Il est recommandé d'installer une nouvelle pile dès que l'horloge donne un signal de défaillance.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1 - 7 : plastiques / 20 - 22 : papiers et cartons / 80 - 98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Déclaration UE de conformité simplifiée

Le soussigné, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, déclare que l'équipement radioélectrique du type Horloge murale radioguidée, HG05089 / HG05089-BS, est conforme à la directive 2014/53/UE et 2011/65/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.owim.com

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Service après-vente

FR

Service après-vente France

Tél.: 0800 919270

E-Mail: owim@lidl.fr

BE

Service après-vente Belgique

Tél.: 070 270 171




(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: owim@lidl.be



Overzicht gebruikte pictogrammen	Pagina 44
Inleiding	Pagina 44
Beoogd gebruik	Pagina 44
Onderdelenbeschrijving	Pagina 45
Technische gegevens	Pagina 45
Leveringsomvang	Pagina 45
Veiligheidsinstructies	Pagina 46
Algemene veiligheidsinstructies	Pagina 46
Voor het eerste gebruik	Pagina 48
Bediening	Pagina 50
DCF-MSF-radiosignaal ontvangen	Pagina 50
Tijd handmatig instellen	Pagina 51
Instellingen annuleren	Pagina 51
Schoonmaken en onderhoud	Pagina 51
Afvoer	Pagina 52
Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	Pagina 53
Garantie	Pagina 53

Overzicht gebruikte pictogrammen

	Gelijkstroom
	Breekbaar
	Draadloze besturing

RADIOGESTUURDE WANDKLOK

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Beoogd gebruik

Het apparaat is alleen geschikt voor gebruik bij kamertemperatuur in afgesloten ruimtes. Het apparaat is niet bestemd voor commercieel gebruik. Het product toont de tijd, de binnentemperatuur en de luchtvochtigheid.

● Onderdelenbeschrijving

- 1 Montagehouder
- 2 Resetknop
- 3 Opnameknop (REC)
- 4 M.SET-toets
- 5 Batterijvak

● Technische gegevens

Temperatuuraanduiding: -40 tot 60 °C

Vochtigheidsaanduiding: 0 tot 100 %

Batterijtype: 1 x 1,5 V --- AA, LR6

Kwartswerk: Radiosignaal voor HG05089: DCF77

Radiosignaal voor HG05089-BS: MSF60

Frequentieband: 77,5 kHz (HG05089) ; 60 kHz (HG05089-BS)

Modelnummer: HG05089: DCF RC-klok

HG05089-BS: MSF RC-klok

● Leveringsomvang

Controleer direct na het uitpakken of de levering volledig is en of alle producten en onderdelen zonder gebreken zijn afgeleverd.

1 Radiogestuurde Wandklok

1 Batterij 1 x 1,5 V --- AA, LR6 (meegeleverd)

1 Gebruiksaanwijzing



Veiligheidsinstructies

⚠ WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidstips en aanwijzingen. Het zich niet houden aan de veiligheidstips en aanwijzingen kan brand en / of zware verwondingen veroorzaken.



Algemene veiligheidsinstructies

-  **⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VOOR ONGEVALLEN VOOR (KLEINE) KINDEREN!** Laat kinderen nooit zonder toezicht achter bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat gevaar voor verstikking door verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten de gevaren vaak.
- Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis alleen gebruikt worden als ze onder supervisie staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien. Kinderen mogen niet met het product spelen. Schoonmaken en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij dat onder toezicht gebeurt.

⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR! Batterijen kunnen worden ingeslikt, hetgeen levensgevaarlijk kan zijn. Wanneer een batterij is ingeslikt, moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.

- Gebruik het product nooit als het beschadigd is.
- Reparaties mogen alleen door gekwalificeerde vaklui worden uitgevoerd.



Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's

- ⚠ **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen / accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!



EXPLOESIEGEVAAR! Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen / accu's niet kort en / of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.

- Gooi batterijen / accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen / accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

Risico dat de batterijen / accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen / accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren / direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen / accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!



DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN! Lekkende of beschadigde batterijen / accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.

- Verwijder de batterijen / accu's, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.

Risico op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij / accu!
- Plaats de batterijen / accu's volgens de weergegeven polariteit (+) en (-) op batterij / accu en op product. type batterij / accu!
- Reinig de contacten van de batterij / accu en die in het batterijvak, voordat u deze plaatst!
- Verwijder verbruikte batterijen / accu's direct uit het product.

● **Voor het eerste gebruik**

- Haal de batterij uit zijn doosje en verwijder het plastic omhulsel. Plaats de batterij in het batterijvak; leg daarbij eerst de minpool (-) in het batterijvak en duw daarna de pluspool (+) naar beneden.

Vervangen van de batterij

- Draai de muurklok om. Leg het product op een zachte onderlegger om te voorkomen dat er krassen op het oppervlak ontstaan.
- Verwijder de batterij en leg er een nieuwe batterij in en let daarbij op de polariteit.
- Plaats de minpool van de batterij eerst in het batterijvak. Duw daarna de pluspool van de batterij naar beneden.
- De muurklok is nu klaar voor gebruik.

Radiosignaal (DCF voor HG05089, MSF voor HG05089-BS):

HG05089:

Het DCF-signaal (tijdsignaalzender) bestaat uit tijdimpulsen die door één van de nauwkeurigste klokken ter wereld, in de buurt van Frankfurt/Main, Duitsland uitgezonden worden - daardoor wordt normaal gesproken een nauwkeurigheid bereikt van een-honderdste seconde t.o.v. de standaardtijd.

Uw radiomuurklok ontvangt deze signalen onder optimale omstandigheden tot op een afstand van ca. 1.500 km van Frankfurt / Main. Ontvangst van het radiosignaal duurt in de regel ca. 3 tot 12 minuten.

HG05089-BS:

Het MSF-signaal (tijdsignaalzender) bestaat uit tijdimpulsen die door één van de nauwkeurigste klokken ter wereld, in Anthorn, Groot-Brittannië, uitgezonden worden - daardoor wordt normaal gesproken een nauwkeurigheid bereikt van een-honderdste seconde t.o.v. de standaardtijd.

Uw radiomuurklok ontvangt deze signalen onder optimale omstandigheden tot op een afstand van ca. 1.500 km van Anthorn, Groot-Brittannië. Ontvangst van het radiosignaal duurt in de regel ca. 3 tot 12 minuten.

Tip: Ontvangst kan door hindernissen (bijv. betonnen muren) of storingsbronnen (bijv. andere elektrische apparaten) aanmerkelijk worden ingeperkt. Verander zonnig de plaats waar u de muurklok hebt gehangen (bijv. in de buurt van een raam) mochten er ontvangstproblemen optreden.

● Bediening

● DCF-MSF-radiosignaal ontvangen

- Plaats een 1,5 V AA / LR6-batterij met de juiste polariteit in het batterijvak aan de achterkant van het apparaat.
- De muurklok begint dan automatisch met het zoeken naar het DCF-/MSF-radiosignaal. Deze procedure duurt 3 tot 12 minuten.

Binnen 4 minuten bewegen de wijzers zich naar 12 uur. Ontvangst van het radiosignaal begint zodra alle wijzers op 12 uur staan. Na 3 tot 10 minuten ontvangt de klok het signaal en wijst het product de juiste tijd aan.

Ontvangst van het DCF-/MSF-radiosignaal kan bij de muurklok ook handmatig gestart worden.

- Druk op de opnametoets **3** en houd deze minstens 5 seconden lang ingedrukt. De muurklok probeert het DCF-/MSF-radiosignaal te ontvangen. Deze procedure duurt een paar minuten.

Tip: Mocht de muurklok het DCF-/MSF-radiosignaal door fouten, een te grote afstand tot de zender, etc. niet kunnen ontvangen, dan kunt u de tijd ook handmatig instellen. Zodra het DCF-/MSF-radiosignaal met succes ontvangen wordt, wordt de handmatig ingestelde tijd overschreven.

Tip: Bij producten voor Roemenië, Cyprus, Bulgarije en Griekenland stopt het beeldscherm bij "01:00".

● **Tijd handmatig instellen**

- Druk op de M.SET-toets **4** en houd deze minstens 3 seconden lang ingedrukt. De muurklok wisselt nu naar handmatig gebruik.
- Druk opnieuw op de M.SET-toets **4** en houd deze ingedrukt zodat de wijzers hun juiste stand kunnen bereiken en ze de tijd goed aangeven.
- Druk even op de M.SET-toets **4** zodat de wijzers in stappen van een minuut bewegen en U zo de tijd handmatig kunt instellen.

Tip: Na 8 seconden niet op de M.SET-toets **4** te hebben gedrukt, verlaat de muurklok de handmatige modus en loopt de tijd gewoon verder. Zodra het DCF-/MSF-radiosignaal met succes ontvangen wordt, wordt de handmatig ingestelde tijd overschreven.

● **Instellingen annuleren**

- Druk op de resetknop **2** om de standaardinstellingen van de radioklok weer in te stellen. Daarvoor kunt u ook de batterijen uit het apparaat verwijderen en ze daarna weer terugplaatsen. Het product begint dan automatisch met het zoeken naar het DCF-/MSF-radiosignaal.

Tip: Druk op de resetknop **2** met een scherp voorwerp (bijv. een potlood).

● **Schoonmaken en onderhoud**

- Reinig het apparaat alleen aan de buitenzijde met een zachte, droge doek.
- Verwijder de batterij als de muurklok niet meer gebruikt wordt.

Tip: Als de batterijspanning na ongeveer 9 maanden afneemt (afhankelijk van de ontvangstkwaliteit), stopt eerst de secondenaanduiding. De uren en minuten geven echter nog steeds de juiste tijd aan totdat de batterijspanning te laag geworden is. Daarna stop de klok volledig.

- Aanbevolen wordt, zodra dit gebeurt, de batterij te vervangen door een nieuwe.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1 - 7: kunststoffen / 20 - 22: papier en vezelplaten / 80 - 98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling.
Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen / accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!

Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● **Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring**

Hierbij verklaart OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, DUITSLAND dat het product Radiogestuurde wandklok, HG05089 / HG05089-BS, voldoet aan de richtlijnen 2014/53/EU en 2011/65/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.owim.com

● **Garantie**

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456_7890) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

Service

NL

Service Nederland

Tel.: 0900 0400 223
(0,10 EUR/Min.)

E-Mail: owim@lidl.nl

BE

Service België




Tel.: 070 270 171
(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: owim@lidl.be



Liste der verwendeten Piktogramme	Seite	57
Einleitung	Seite	57
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	57
Teilebeschreibung	Seite	58
Technische Daten	Seite	58
Lieferumfang	Seite	58
Sicherheitshinweise	Seite	59
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	59
Vor der ersten Verwendung	Seite	61
Bedienung	Seite	63
DCF-/MSF-Funksignal empfangen	Seite	63
Uhrzeit manuell einstellen	Seite	64
Einstellungen zurücksetzen	Seite	64
Reinigung und Pflege	Seite	64
Entsorgung	Seite	65
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	Seite	66
Garantie	Seite	66

Liste der verwendeten Piktogramme

	Gleichstrom
	Zerbrechlich
	Funksteuerung

FUNKWANDUHR

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist nur für den Betrieb in geschlossenen Räumen bei normaler Zimmertemperatur geeignet. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Das Produkt zeigt Uhrzeit und Innentemperatur und Luftfeuchtigkeit an.

● Teilebeschreibung

- 1 Montagehalterung
- 2 Rückstelltaste
- 3 Aufnahmetaste (REC)
- 4 M.SET-Taste
- 5 Batteriefach

● Technische Daten

Temperaturanzeige:	-40 bis 60 °C
Feuchtigkeitsanzeige:	0 bis 100 %
Batterietyp:	1 x 1,5 V --- AA, LR6
Quarzwerk:	Funksignal für HG05089: DCF77 Funksignal für HG05089-BS: MSF60
Frequenzband:	77,5 kHz (HG05089); 60 kHz (HG05089-BS)
Modellnummer:	HG05089: DCF RC Uhrwerk HG05089-BS: MSF RC Uhrwerk

● Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit und auf einwandfreien Zustand des Produktes und aller Teile.

- 1 Funkwanduhr
- 1 Batterie 1 x 1,5 V --- AA, LR6 (mitgeliefert)
- 1 Bedienungsanleitung




Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können Brand und / oder schwere Verletzungen verursachen.



Allgemeine Sicherheitshinweise

-  **⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR! Batterien können verschluckt werden, was lebensgefährlich sein kann. Ist eine Batterie verschluckt worden, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist.
- Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.



Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus

⚠ **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien / Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!



EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien / Akkus nicht kurz und / oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien / Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien / Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien / Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien / Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Entfernen Sie Batterien / Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp / Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien / Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie / Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie / Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien / Akkus umgehend aus dem Produkt.

● **Vor der ersten Verwendung**

- Nehmen Sie die Batterie aus dem Karton und entfernen Sie die Kunststoffhülle. Legen Sie die Batterie in das Batteriefach ein; legen Sie zuerst den - Kontakt ein und drücken Sie dann den + Kontakt nach unten.

Batteriewechsel

- Drehen Sie die Wanduhr um. Legen Sie sie auf eine weiche Unterlage, um Kratzer auf der Oberfläche zu vermeiden.
- Entfernen Sie die Batterie und legen Sie eine neue Batterie mit der richtigen Polarität ein.
- Setzen Sie die Batterie mit dem Minuspol zuerst in das Batteriefach ein. Drücken Sie dann den Pluspol der Batterie herunter.
- Die Wanduhr ist jetzt einsatzbereit.

Funksignal (DCF für HG05089, MSF für HG05089-BS):

HG05089:

Das DCF-Signal (Zeitsignalsender) besteht aus Zeitimpulsen, die von einer der genauesten Uhren der Welt, in der Nähe von Frankfurt /Main, Deutschland, abgegeben werden – dadurch wird normalerweise eine Genauigkeit von einer Hundertstelsekunde in Relativität zur Standardzeit erreicht.

Ihre Funkwanduhr empfängt diese Signale unter optimalen Bedingungen bis zu einer Distanz von ca. 1.500 km um Frankfurt / Main. Der Empfang des Funksignals dauert in der Regel ca. 3 bis 12 Minuten.

HG05089-BS:

Das MSF-Signal (Zeitsignalsender) besteht aus Zeitimpulsen, die von einer der genauesten Uhren der Welt, in Anthorn, Großbritannien, abgegeben werden – dadurch wird normalerweise eine Genauigkeit von einer Hundertstelsekunde in Relativität zur Standardzeit erreicht.

Ihre Funkwanduhr empfängt diese Signale unter optimalen Bedingungen bis zu einer Distanz von ca. 1,500 km um Anthorn, Großbritannien. Der Empfang des Funksignals dauert in der Regel ca. 3 bis 12 Minuten.

Hinweis: Der Empfang kann durch Hindernisse (z. B. Betonwände) oder Störquellen (z. B. andere elektrische Geräte) erheblich eingeschränkt werden. Verändern Sie gegebenenfalls den Standort der Wanduhr (z. B. in die Nähe eines Fensters), falls es zu Problemen beim Empfang kommt.

● Bedienung

● DCF-/MSF-Funksignal empfangen

- Legen Sie eine 1,5 V AA / LR6-Batterie mit der richtigen Polarität in das Batteriefach auf der Rückseite des Geräts ein.
- Die Wanduhr beginnt automatisch mit der Suche nach dem DCF-/MSF-Funksignal. Dieser Vorgang nimmt 3 bis 12 Minuten in Anspruch.

Innerhalb von 4 Minuten bewegen sich die Zeiger auf 12 Uhr. Der Funksignalempfang wird eingeleitet, sobald alle Zeiger auf der 12-Uhr-Position stehen. Nach 3 bis 10 Minuten empfängt die Uhr das Signal und stellt sich auf die genaue Uhrzeit ein.

Der Empfang des DCF-/MSF-Funksignals kann an der Wanduhr auch manuell gestartet werden.

- Drücken und halten Sie die Aufnahmetaste **3** mindestens 5 Sekunden gedrückt. Die Wanduhr versucht, das DCF-/MSF-Funksignal zu empfangen. Dieser Vorgang nimmt einige Minuten in Anspruch.

Hinweis: Sollte die Wanduhr das DCF-/MSF-Funksignal aufgrund von Fehlern, einer zu großen Distanz zum Sender o. ä. nicht empfangen können, haben Sie die Möglichkeit, die Zeit manuell einzustellen. Sobald ein Empfang des DCF-/MSF-Funksignals erfolgreich ist, werden die manuell eingestellten Werte überschrieben.

Hinweis: Bei Produkten für Rumänien, Zypern, Bulgarien und Griechenland stoppt das Display bei „01:00“.

● Uhrzeit manuell einstellen

- Drücken und halten Sie die M.SET-Taste **4** mindestens 3 Sekunden gedrückt. Die Wanduhr wechselt in den manuellen Betrieb.
- Drücken und halten Sie die M.SET-Taste **4** erneut und halten Sie diese, damit die Zeiger ihre korrekte Position erreichen und Sie die Uhrzeit einstellen können.
- Drücken Sie die M.SET-Taste **4** kurz, damit sich die Zeiger schrittweise um eine Minute bewegen und Sie so die Uhrzeit manuell einstellen können.

Hinweis: Nach 8 Sekunden ohne Druck auf die M.SET-Taste **4** verlässt die Wanduhr den manuellen Modus und die Zeit läuft normal weiter. Sobald ein Empfang des DCF-/MSF-Funksignals erfolgreich ist, werden die manuell eingestellten Werte überschrieben.

● Einstellungen zurücksetzen

- Drücken Sie die Rückstelltaste **2**, um die Einstellungen der Funkuhr zurückzusetzen. Alternativ entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät und setzen Sie sie erneut ein. Das Produkt beginnt nun automatisch mit der Suche nach dem DCF-/MSF-Funksignal.

Hinweis: Drücken Sie die Rückstelltaste **2** mit einem spitzen Gegenstand (z. B. Bleistift).

● Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie das Gerät nur äußerlich mit einem weichen trockenen Tuch.
- Entfernen Sie die Batterie, wenn die Wanduhr nicht gebraucht wird.

Hinweis: Wenn die Batteriespannung nach etwa 9 Monaten erschöpft ist (abhängig von der Empfangsqualität), stoppt der Sekundenzeiger. Die Stunden und Minuten zeigen jedoch weiterhin die richtige Zeit an, bis die Batteriespannung zu niedrig ist. Danach stoppt die Uhr vollständig.

- Es wird empfohlen, eine neue Batterie einzusetzen, sobald dies geschieht.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1 - 7: Kunststoffe / 20 - 22: Papier und Pappe / 80 - 98: Verbundstoffe



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● **Vereinfachte EU-Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, dass das Produkt FUNKWANDUHR, HG05089 / HG05089-BS, den Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.owim.com

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

DE

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111
(kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: owim@lidl.de

AT

Service Österreich

Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: owim@lidl.at

CH

Service Schweiz

Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
DE-74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG05089 / HG05089-BS

Version: 05/2019

IAN 321928_1901

MSF: (GB) (IE) (NI)

DCF: (DK) (BE) (NL)